

# SIGSAUER®



## SIG AIR® PROFORCE®

### **M17™ / M18™ AIRSOFT 6mm PISTOLE** **BEDIENUNGSHANDBUCH: HANDHABUNG UND SICHERHEITSHINWEISE**



LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESE AIRSOFT WAFFE BENUTZEN.  
WERFEN SIE DIESES HANDBUCH NICHT WEG.  
DIESES HANDBUCH SOLLTE STETS BEI DER SCHUSSWAFFE VERBLEIBEN. DIES GILT AUCH, WENN DIESE AIRSOFTWAFFE DEN EIGENTÜMER WECHSELT ODER AN EINE ANDERE PERSON ÜBERGEBEN WIRD.



# WARNUNG

## 1.0 SICHERHEITSHINWEISE

DIESE AIRSOFTWAFFE IST KEIN SPIELZEUG. FALSCHER GEBRAUCH KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN, INSBESONDERE AM AUGE. DER BENUTZER SOWIE JEDE ANDERE PERSON IN DER NÄHE SOLLTE EINEN GEEIGNETEN AUGENSCHUTZ TRAGEN. LESEN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH VOLLSTÄNDIG DURCH. FÜHREN UND ZEIGEN SIE DIESE AIRSOFTWAFFE NICHT IN DER ÖFFENTLICHKEIT. DIES KÖNNTE MENSCHEN VERUNSICHERN UND EINEN STRAFATBESTAND DARSTELLEN. DIE POLIZEI UND ANDERE KÖNNTEN DIESE AIRSOFTWAFFE FÜR EINE HANDFEUERWAFFE HALTEN. BENUTZEN UND ZEIGEN SIE DIE AIRSOFTWAFFE NICHT IN SITUATIONEN, IN DENEN SIE FÜR EINE HANDFEUERWAFFE GEHALTEN WERDEN KÖNNTE. DER GEBRAUCH DIESER AIRSOFTWAFFE IST FÜR PERSONEN UNTER 18 JAHREN NICHT ERLAUBT.

*Staatliche und örtliche Vorschriften betreffend den Besitz und den Gebrauch von Airsoftwaffen variieren. Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit allen geltenden staatlichen und örtlichen Gesetzen und Vorschriften zur Verwendung und dem Besitz von Airsoftwaffen und -ausrüstung vertraut.*

## GRUNDREGELN ZUM SICHEREN UMGANG MIT AIRSOFTWAFFEN

Behandeln Sie **IMMER** jede Airsoftwaffe so, als wäre sie geladen.

Zielen Sie **IMMER** in eine sichere Richtung.

Achten Sie vor dem Schießen **IMMER** auf den Kugelfang, was dahinter liegt und auf die Sicherheit von Zuschauern.

Halten Sie den Finger **IMMER** vom Abzug fern, bis Sie bereit zum Abfeuern sind.

Die Airsoftwaffe **NICHT** manipulieren oder sonst wie verändern. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen, insbesondere am Auge.

**IMMER** neue, saubere und trockene Airsoft-Munition des richtigen Typs und Kalibers für die Airsoftwaffe verwenden. Niemals Munition wiederverwenden.

Achten Sie **IMMER** darauf, dass Sie und Personen in der Nähe beim Schießen geeigneten Augenschutz tragen.

Die Airsoftwaffe **IMMER** so tragen, dass die Richtung der Mündung beim Fallen oder Stolpern kontrolliert werden kann.

**NIEMALS** im flachen Winkel auf eine harte Oberfläche oder auf Wasser schießen.

Lassen Sie eine Airsoftwaffe **NIEMALS** unbeaufsichtigt.

Airsoftwaffe und Munition **IMMER** getrennt und außerhalb der Reichweite von Kindern, unvorsichtigen Erwachsenen und unbefugten Benutzern aufbewahren.

Die Airsoftwaffe **NIEMALS** jemandem zur Nutzung überlassen, der dieses Bedienungshandbuch nicht gelesen hat und damit vertraut ist.

**IMMER** sicherstellen, dass Airsoftwaffen entladen sind, bevor Sie sie einer anderen Person geben oder von ihr erhalten.

**NIEMALS** eine Airsoftwaffe, ob geladen oder nicht geladen, auf etwas anderes als das eigentliche Ziel richten.

Geben Sie **NIEMALS** in der Nähe eines Tieres einen Schuss ab, es sei denn, es ist an dieses Geräusch gewöhnt (schussfest): Durch die Schreckreaktion könnte sich das Tier verletzen oder einen Unfall verursachen.

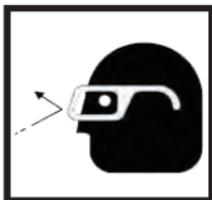
**IMMER** vergewissern, dass der Lauf frei von jeglichen Blockierungen ist.

Trinken Sie **NIEMALS** alkoholische Getränke und nehmen Sie keine Drogen/starke Medikamente vor oder während des Schießens, da diese Ihr Sicht- und Urteilsvermögen und damit den sicheren Umgang mit Ihrer Airsoftwaffe wesentlich beeinträchtigen könnte.



# WARNUNG

# SIGSAUER



## 1.1 AUGENSCHUTZ

Tragen Sie beim Schießen mit der Airsoftwaffe immer eine geeignete Schutzbrille. DER BENUTZER SOWIE JEDE ANDERE PERSON IN DER NÄHE HABEN ANGEMESSENEN AUGENSCHUTZ FÜR AIRSOFTWAFFEN ZU TRAGEN.



## 1.3 BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR (Green Gas) DER INHALT IST HOCHENTZÜNDLICH.

Halten Sie Magazine und Behälter mit Gas von Hitze, Rauch, Funken, Funken, Kontrollleuchten, heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. NICHT bei Temperaturen über 45 °C lagern. Trennen Sie Elektrowerkzeuge, Motoren und Batterien ab, bevor Sie den Behälter in die Nähe von Stromquellen bringen oder dort verwenden.

## INHALT

1.0 SICHERHEITSHINWEISE	02
2.0 PRODUKTBESCHREIBUNG	04
3.0 SICHERUNG	05
4.0 LADEN & ENTLADEN DER AIRSOFTWAFFE	05
5.0 ZIELEN & SCHIESSEN	06
6.0 HOP-UP EINSTELLUNG	06
7.0 FEHLERBEHEBUNG	07
8.0 WARTUNG	08
9.0 SICHERE VERWENDUNG VON CO <sub>2</sub> -KAPSELN	09
10.0 AUFBEWAHRUNG/TRANSPORT	09

## 2.0 Produktbeschreibung



1. Mündung
2. Korn
3. Abnehmbare Montageplatte
4. Kimme
5. Sicherung
6. Verschlussfanghebel
7. Magazin
8. Magazinarrretierungs-knopf
9. Abzug
10. Zerlege-Hebel
11. Hop-Up (Führungsstange)

## 3.0 SICHERUNG

**DIE SICHERUNG IST AKTIVIERT, WENN DER ROTE PUNKT NICHT SICHTBAR IST.** Drücken Sie den Hebel mit dem Daumen nach oben, um die Sicherung der Airsoftwaffe zu AKTIVIEREN (roter Punkt nicht sichtbar). Drücken Sie den Hebel mit dem Daumen nach unten, um die Sicherung der Airsoftwaffe zu DEAKTIVIEREN (roter Punkt ist sichtbar und zeigt an, dass die Waffe bereit ist zu feuern).



**FEUERBEREIT**



**GESICHERT**

## 4.0 Laden/Entladen der Airsoftwaffe

### 4.1 CO<sub>2</sub>-Magazin



(1) Drücken Sie den Magazinarrretierungsknopf, um das Magazin zu entnehmen. Achten Sie darauf, dass das Magazin nicht auf den Boden fällt. (2) Mit beiliegendem Inbusschlüssel die Kappe abschrauben und eine 12 g CO<sub>2</sub>-Kartusche einsetzen. (3) Schraubkappe mit Inbusschlüssel wieder aufschrauben. Bei der Installation von CO<sub>2</sub> können Sie beim Drehen der Kappe kurzzeitig eine kleine Leckage hören. Dies ist beim Antechen der CO<sub>2</sub>-Kartusche normal. Mit dem Schlüssel weiter bis zum festen Sitz anziehen, dann eine letzte Vierteldrehung (1/4) vornehmen.

### 4.2 Gas-Magazin

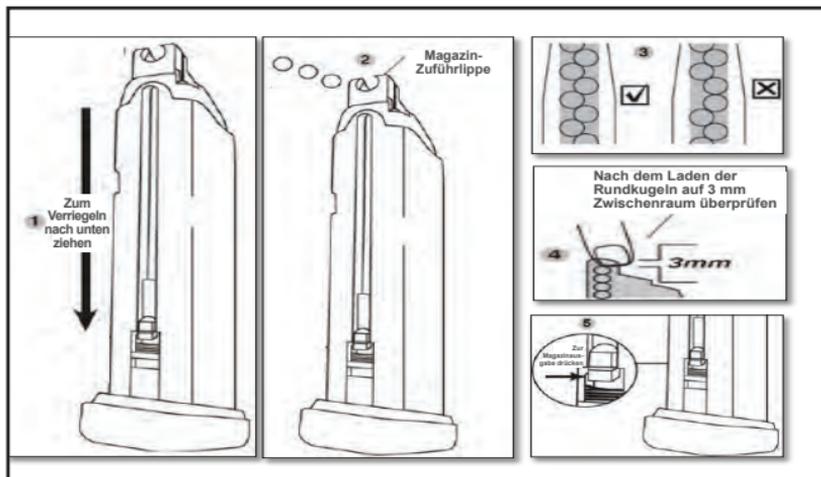
**WARNUNG: AIRSOFT-GAS IST HOCHENTZÜNDLICH. LESEN SIE SIE KENNZEICHNUNGEN UND WARNHINWEISE BEIM PRODUKT!**

(1) Drücken Sie den Magazinarrretierungsknopf, um das Magazin zu entnehmen. Achten Sie darauf, dass das Magazin nicht auf den Boden fällt. (2) Halten Sie das Magazin und Gas wie abgebildet und drücken Sie die Spitze des Gasbehälters nach unten in das Ventil. (3) Drücken Sie 3 bis 5 Sekunden lang fest nach unten. Sie sollten dabei ein zischendes Geräusch hören. Nach nicht mehr als 5 Sekunden sollte Ihr Magazin voll sein.



### 4.3 Munition einsetzen

(1) Halten oder verriegeln Sie die Magazinfeder. (2) Laden Sie die Rundkugeln einzeln oder mit dem Schnelllader in das Magazin. Die Zuführlippen befinden sich oben im Magazin. (3) Rundkugeln werden in die Zuführlippen gestapelt, bis die Magazinkapazität erreicht ist. (4) NICHT überladen. Lassen Sie 3 mm Freiraum (5) Feder freigeben und Magazin wieder einsetzen.



### 5.0 ZIELEN & SCHIESSEN

**WARNUNG:** Das Ziel bzw. der Kugelfang ist vor und nach jedem Gebrauch auf Verschleiß zu überprüfen. Positionieren Sie den Kugelfang immer so, dass die Sicherheit gewährleistet ist, auch wenn der Kugelfang ausfallen sollte.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH MIT 6 MM RUNDKUGELN. DER GEBRAUCH ANDERER MUNITION KANN ZU SELBSTVERLETZUNG, VERLETZUNG ANDERER ODER ZU SCHÄDEN AN DER AIRSOFTWAFFE FÜHREN. VERWENDEN SIE MUNITION NICHT WIEDER.

Achten Sie bei jedem Abschießen der Pistole auf ein korrektes Zielbild. Verwenden Sie ausschließlich 6 mm Rundkugeln.

FÜR BESTE ERGEBNISSE: HALTEN SIE DIE WAFFE IN DER 6-UHR-STELLUNG.



1. Richten Sie die Pistole auf ein sicheres Ziel und entsichern Sie die manuelle Sicherung.
2. Legen Sie den Finger auf den Abzug und ziehen Sie zur Schussabgabe den Abzug durch.
3. Halten Sie die Pistole auf das Ziel gerichtet und schießen Sie wie gewünscht weiter oder bis das Magazin leer ist. Sichern Sie die Pistole nach dem Schießen.

## 6.0 HOP-UP EINSTELLUNG

Das HopUp versetzt die Kugel in eine Rückwärtsrotation, was zu einer wesentlich stabileren Flugbahn und einer höheren Reichweite führt.

1. Zum Einstellen des Hop-Ups ziehen Sie den Schlitten zurück und verriegeln ihn mit dem Schlittenfanghebel in der hinteren Position.
2. Um die Intensität des Hop-Ups zu erhöhen, drehen Sie die Führungsstange in Pfeilrichtung (UP). Um die Intensität des Hop-Ups zu verringern, drehen Sie die Führungsstange entgegen der Pfeilrichtung.

**ANMERKUNG:** Ein Werkzeug für die Hop-Up-Anpassung ist im Lieferumfang enthalten. Bei der M17, kann die Einstellung mit dem Werkzeug oder von Hand vorgenommen werden. Bei der M18 muss das Werkzeug verwendet werden, da die Führung nicht von Hand zugänglich ist.



## 7.0 Fehlerbehebung: Zerlegen

1. Magazin entfernen und Schlitten hinten verriegeln.
2. Den Zerlegehebel um 90 Grad drehen.



3. Den Schlitten in einer Vorwärtsbewegung über das Mündungsende vollständig vom Lauf entfernen.
4. Die Innenteile sind nun freigelegt und Lauf, Abzugseinheit und Federführungsstange können entfernt und auf Verstopfung, Verschleiß und Beschädigung überprüft werden.

## 8.0 Wartung

Wartung des Gas-Magazins:

- Belassen Sie immer eine kleine Menge Gas im Magazin.
- Airsoft-Gas mit Silikonadditiven wird empfohlen
- Befüllen Sie das Magazin niemals länger als 5 Sekunden.
- Nicht die Gasentlastung drücken, solange das Gasmagazin noch voll ist. Die Gasentlastung bewirkt, dass das gesamte Gas austritt wodurch der O-Ring im Ventil einfrieren kann.
- Hop-Up-Mechanismus nicht ölen oder schmieren.

Verwenden Sie zum Ölen spezielles Silikonöl oder Spray für Airsoft-Waffen!

Die richtigen Stellen zum Ölen sind:

- Gleit-/Rahmenschienen
- Innenzylinder reinigen
- Rückschlagkammerdichtung

Führen Sie immer eine visuelle Inspektion der Airsoftwaffe durch, bevor Sie diese verwenden. Überprüfen Sie die Funktion sämtlicher Hebel und Knöpfe, wie des Lademechanismus, Schlittenfanghebel, etc..

Stellen Sie sicher, dass Visiere und/oder Zielfernrohre sicher angebracht sind. Wenn Visiere/Zielfernrohre angebracht werden, stellen Sie sicher, dass Sie diese mit diesem Produkt kompatibel sind und die bereitgestellten Anweisungen befolgt werden.

Wenn die Airsoftwaffe fallen gelassen wird, überprüfen Sie, dass diese ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie diese erneut verwenden.

Veränderungen, wie etwa eine verringerte Abzugskraft und/oder Verkürzung des Abzugswegs können dies Anzeichen für verschlissene oder defekte Teile sein.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Büchsenmacher.

## 9.0 Sichere Verwendung von CO<sub>2</sub>-Kapseln

Äußere Umstände können eine CO<sub>2</sub>-Kapsel beeinflussen, wodurch ihre ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigt wird. Hierzu gehört die Nutzung, Wartung und Lagerung bei Temperaturen, die außerhalb eines Bereiches von 15°C bis 32°C liegen. Schnelles Abfeuern der Airsoftwaffe kann die Leistung des CO<sub>2</sub>-Zylinders ebenfalls beeinflussen. Hohe Temperaturen können den Druck in der CO<sub>2</sub>-Kapsel und auch in der Airsoftwaffe erhöhen, wodurch der normale Betriebsdruck überstiegen werden kann. Überdruck kann zu Fehlfunktionen der Airsoftwaffe oder zu dauerhaften Schäden führen. Die maximale Lager- und Betriebstemperatur darf 50°C nicht überschreiten. Setzen Sie deshalb die Airsoftwaffe oder die CO<sub>2</sub>-Kapseln nicht für einen längeren Zeitraum hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewähren. Andernfalls könnte die CO<sub>2</sub>-Kapsel überhitzen und explodieren, was die Airsoftwaffe beschädigen und zu schweren oder tödlichen Verletzungen von Personen in der Umgebung führen kann. Schnelles Schießen kann außerdem zu einem Temperaturabfall in der Airsoftwaffe und in der CO<sub>2</sub>-Kapsel führen. Dies kann zu niedrigeren Geschwindigkeit führen oder zu einem so niedrigem Gasdruck, dass die Airsoftwaffe nicht mehr schießt. Dieser Zustand kann besonders beim Schießen bei kaltem Wetter auftreten und wird vermieden, indem mehr Zeit zwischen den Schüssen gelassen wird. Dies ermöglicht einen Anstieg von Gastemperatur und -druck und führt zu normalen Geschwindigkeiten. Bei schnellem, wiederholtem Abfeuern nimmt die Mündungsgeschwindigkeit mit jedem Schuss ab. Dies kann die Schussgenauigkeit beeinträchtigen und Sie erhalten weniger Schüsse pro CO<sub>2</sub>-Kapsel. Stellen Sie sicher, dass die Airsoftwaffe nicht mit einer CO<sub>2</sub>-Kapsel mit zu niedrigem Druck geschossen wird. Folgende Anzeichen zeigen unzureichenden Druck an:

- A) Der Schussknall ist nicht so laut wie bei voller Kapsel.
- B) Reduzierte BB-Geschwindigkeit, welche sich dadurch bemerkbar machen kann, dass die Kugel als Ziel zwar trifft, aber an einer niedrigeren Stelle als bei einer vollen CO<sub>2</sub>-Kapsel (verminderte Mündungsgeschwindigkeit).

## 10.0 Aufbewahrung/Transport

- **Lagern Sie Ihre CO<sub>2</sub>-Airsoftwaffe immer entladen, ohne CO<sub>2</sub>-Kapsel und gesichert.** Bewahren Sie Ihre ungeladene Airsoftwaffe getrennt von Ihrer Munition an Orten auf, die für Kinder und unbefugte Personen nicht zugänglich sind.
- **Lagern Sie Ihre Gas-Airsoftwaffe immer entladen und gesichert, aber nicht mit einem komplett vollen oder komplett leeren Gasmagazin!** Lassen Sie genug Gas für ca. 2-3 Schüsse im Magazin. Dadurch können die O-Ringe während der Lagerung ausreichend geschmiert bleiben.

Wenn sich kein Gas im Magazin befindet, gibt es nicht genügend Druck auf die O-Ringe, wodurch diese sich verformen und undicht werden können.

- Achten Sie beim Transport Ihrer Airsoftwaffe darauf, dass die Airsoftwaffe entladen ist und sich keine Kugel im Lauf befindet. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit den Gesetzen der Länder vertraut zu machen, durch die Sie mit Ihrer Airsoftwaffe reisen.
- Bleiben Sie sich bei der Lagerung stets der Airsoftwaffe und der mit dem Produkt verbundenen Ausrüstung bewusst. Achten Sie auf Temperaturen unter 15°C und über 32°C, da Teile/Ausrüstungen wie Hochdruckgase, Dichtungen usw. dadurch Schaden nehmen können.

Wenn Sie Fragen zur Handhabung, Leistung oder Wartung Ihrer Airsoftwaffe haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



GERMAN SPORT GUNS

**Vertrieb:**

German Sport Guns GmbH  
Oesterweg 21  
D-59469 Ense-Höingen

info@germansportguns.de  
www.germansportguns.de  
Tel: +49 (0) 2938 | 97839-0  
Fax: +49 (0) 2938 | 97890-31





***SIG SAUER***<sup>®</sup>

[sigsauer.com](http://sigsauer.com)

**SIG SAUER, Inc.**

**72 Pease Boulevard, Newington, NH 03801, USA**

Alle Marken, Dienstleistungsmarken, Handelsnamen, Handelsaufmachungen, Produktnamen und Logos, die in diesem Handbuch erscheinen, sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Markenzeichen oder Dienstleistungsmarken, die sich in diesem Bedienerhandbuch befinden, dürfen nicht ohne schriftliche Genehmigung des Markeninhabers verwendet werden.